

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 5 юни 2014 година****относно защитата на личните данни в Европейския портал за електронно правосъдие**

(2014/333/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) В съобщението си от май 2008 г. <sup>(1)</sup> Комисията заяви, че ще проектира и създаде Европейски портал за електронно правосъдие (оттук нататък „порталът“), който ще се управлява в тясно сътрудничество с държавите членки.
- (2) Многогодишният план за действие в областта на европейското електронно правосъдие за периода 2009—2013 г. <sup>(2)</sup> от 8 ноември 2008 г. възложи на Европейската комисия създаването на портала. Порталът стартира на 16 юли 2010 г. Приемането на настоящото решение се налага в този момент, тъй като едва сега порталът е готов за първото свързване на националните регистри, включващо обработка на лични данни.
- (3) Порталът има за цел да допринесе за създаването на европейското съдебно пространство чрез улесняване и подобряване на достъпа до правосъдие, както и чрез използване на информационните и комуникационните технологии за улесняване на трансграничните електронни съдебни производства и на съдебното сътрудничество.
- (4) Институциите, органите, службите и агенциите на Европейския съюз, както и държавите членки, когато прилагат правото на Съюза, трябва да зачитат основните права и да спазват принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално правото на защита на личните данни, посочено в член 8 от тази Харта.
- (5) Тъй като различните задачи и функции на Комисията и на държавите членки, които са свързани с портала, ще доведат до различни отговорности и задължения по отношение на защитата на данни, е от съществено значение те да бъдат ясно определени.
- (6) В съответствие със специфичния характер на дейностите, свързани с портала за електронно правосъдие, разработени в сътрудничество между Комисията и държавите членки, ролята на Комисията при обработването на лични данни чрез портала е ограничена. Следва да се поясни, че Комисията не носи отговорност за портала е ограничена. Следва да се поясни, че Комисията не носи отговорност за съдържанието на взаимосвързаните национални бази данни, достъпни посредством портала.
- (7) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> се прилага към обработването на лични данни от Комисията в портала. В този контекст Комисията отговаря по-конкретно за предоставянето на ИТ инфраструктура за функционирането на портала, както и за взаимното свързване на националните бази данни.
- (8) Съгласно Регламент (ЕО) № 45/2001 целите на обработването на личните данни следва да бъдат изрично посочени. Поради това обработването на лични данни от Комисията в портала следва да се осъществява само ако е насочено към осигуряване на достъп до взаимосвързани национални бази данни, притежаващи лични данни, предоставяне на интерактивни услуги, позволяващи на потребителите да общуват пряко с компетентните органи на друга държава членка, предоставяне на достъп до публична информация, насочена към регистрираните потребители, или предоставяне на данни за контакт.

<sup>(1)</sup> COM(2008) 329 окончателен, 30.5.2008 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 75, 31.3.2009 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- (9) Комисията трябва да въведе технологии в системата, които да отразяват концепцията за „защита на данните още при проектирането“. За прилагането на тази концепция оценката на въздействието върху защитата на данните и неприкосновеността на личния живот трябва да се извърши още по време на програмирането на функцията, свързана с обработката на лични данни чрез портала, както и програмирането на други функционални възможности. Тази оценка ще определи потенциалните рискове за защитата на данните. В нея също така ще се определят подходящите мерки и механизми, които да бъдат включени в системата, за да се защитят личните данни.
- (10) Комисията следва да извършва непрекъснати и подходящи оценки на сигурността, доколкото се извършва работа, свързана с взаимното свързване на националните бази данни.
- (11) Чрез портала може да бъде получен достъп само до публично достъпната информация във взаимосвързаните национални бази данни. Посредством портала не трябва да се дава възможност за комбиниране на информация от различни взаимосвързани национални бази данни за различни цели,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Предмет

Настоящото решение определя функциите и отговорностите на Европейската комисия относно изискванията за защита на данните при обработването на лични данни в Европейския портал за електронно правосъдие (наричан по-долу „порталът“).

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящото решение се прилагат определенията, посочени в Регламент (ЕО) № 45/2001. В допълнение се прилагат и следните определения:

- а) „участник в европейското електронно правосъдие“ означава всеки представител на държава членка или на организация партньор в европейското електронно правосъдие, който е получил разрешение да изменя (части от) съдържанието на портала;
- б) „взаимосвързани национални бази данни“ означава управлявани от държавите членки и други органи, като например професионални сдружения и организации с нестопанска цел, бази данни, съдържащи публично достъпна информация, които са свързани чрез портала по такъв начин, че чрез него се осигурява достъп до информацията, която е на разположение на национално равнище;
- в) „публично достъпна информация“ означава информация, достъпна за обществеността чрез интернет;
- г) „регистриран потребител“ означава потребител на портала, който се е регистрирал в него посредством Системата на Европейската комисия за автентификация (ECAS) като „участник в европейското електронно правосъдие“.

#### Член 3

#### Обработка на данните

Комисията обработва лични данни в портала само доколкото това е необходимо за целите на:

- а) предоставяне на достъп до взаимосвързани национални бази данни, притежавачи лични данни;
- б) предоставяне на интерактивни услуги, които позволяват на регистрираните потребители да се свържат пряко с компетентните органи в друга държава членка;
- в) предоставяне на достъп до публична информация, насочена към регистрираните потребители;
- г) предоставяне на информация за контакт.

## Член 4

**Отговорности на администратора на лични данни**

1. Комисията изпълнява функциите на администратор на лични данни по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, в съответствие със съответните си отговорности в рамките на портала, както е посочено в настоящия член.
2. Комисията осигурява достъпността, поддръжката и сигурността на инфраструктурата на информационните технологии на портала.
3. Комисията отговаря за следните операции по обработване:
  - а) организация;
  - б) разкриване чрез предаване;
  - в) разпространяване или друга форма на предоставяне на данните;
  - г) подравняване или комбиниране на личните данни, извлечени от взаимосвързани национални бази данни, или на лични данни на регистрирани потребители.
4. Комисията определя необходимите политики и прилага подходящите технически решения, за да изпълни отговорностите си на администратор на данни.
5. Комисията изпълнява техническите мерки, необходими за гарантиране на сигурността на личните данни при преминаването им и по време на представянето им в портала, и по-специално на поверителността и целостта на всяко предаване от и към портала.
6. Комисията не носи отговорност за аспекти, свързани със защитата на данните, отнасящи се до:
  - а) първоначалното събиране и съхранение на данни, извлечени от взаимосвързаните национални бази данни;
  - б) всяко решение, взето от държавите членки да направят тези данни достъпни чрез портала;
  - в) съдържанието на всички данни, извлечени от взаимосвързаните национални бази данни, достъпни посредством портала.
7. Задълженията на Комисията не засягат отговорностите на държавите членки и другите органи по отношение на съдържанието и функционирането на взаимосвързаните национални бази данни, управлявани от тях.

## Член 5

**Задължения за предоставяне на информация**

1. Комисията предоставя на субектите на данни информацията, посочена в членове 11 и 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001 по отношение на информацията, за която Комисията носи отговорност съгласно настоящото решение.
2. Независимо от задълженията на държавите членки и другите органи, управляващи взаимосвързаните национални бази данни, към субектите на данните Комисията също предоставя на тези субекти информацията относно това към кого могат да се обърнат за ефективното упражняване на правата си на информация, достъп, коригиране и възражение съгласно приложимото законодателство за защита на данните. Комисията се позовава на конкретни декларации за поверителност на държавите членки и другите органи.
3. Комисията също предоставя на разположение в портала:
  - а) превод на езиките на портала на декларациите за поверителност на държавите членки, посочени в параграф 2;
  - б) ясна и разбираема изчерпателна декларация за поверителност във връзка с портала в съответствие с членове 11 и 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001.

## Член 6

**Съхраняване на лични данни**

1. По отношение на обмена на информация между взаимосвързаните национални бази данни, лични данни, свързани със субектите на данните, не се съхраняват в портала. Всички такива данни се съхраняват в националните бази данни, управлявани от държавите членки или от други органи.
2. Личните данни, отнасящи се до или предоставени от потребители на портала, не се съхраняват в портала, освен в случаите, когато те вече са се записали като регистрирани потребители. Личните данни на регистрираните потребители се съхраняват, докато те отправят искане за заличаване на регистрацията си. В съответствие с член 3 личните данни на участниците в европейското електронно правосъдие или звената за контакт ще бъдат съхранявани само докато тези лица изпълняват своята функция.

## Член 7

**Дата на влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 юни 2014 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---